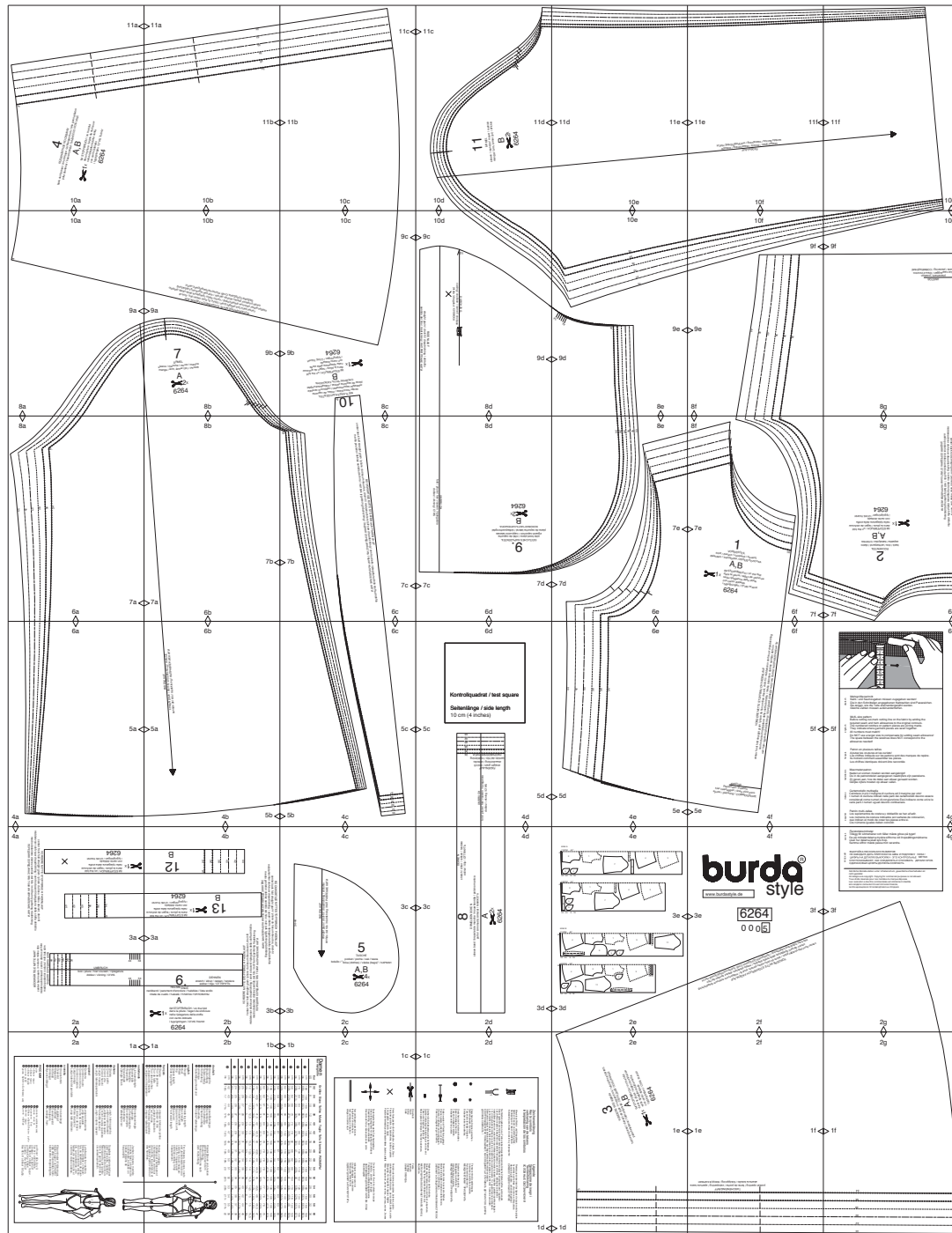


burda Download-Schnitt

Modell 6264



Copyright 2019 by Verlag Aenne Burda GmbH & Co. KG, Hubert-Burda Platz 2, D-77652 Offenburg

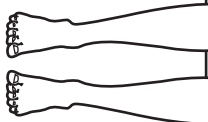
Sämtliche Modelle, Schnittteile und Zeichnungen stehen unter Urheberschutz, gewerbliches Nacharbeiten ist untersagt.

Der Verlag haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäße Handhabung des Schnitts, der Materialien, unsachgemäße Ausführung der Tipps und Anleitungen oder unsachgemäße Nutzung der Modelle entstehen.

nederlands

- 1 Lichaamslengte
- 2 Bovenwijdte
- 3 Tailenwijdte
- 4 Heupwijdte
- 5 Mouwlengte
- 6 Zijlengte broek
- 7 Binnenbeenlengte
- 8 Ruglengte
- 9 Schouderbreedte
- 10 Bovenarmwijdte
- 11 Borstdiepte
- 12 Tallengte voor

Jourken, blouses, mantels en jacks, kiest u volgens de bovenwijdte, broeken en rokken volgens de heupwijdte.



italiano

- 1 Statura
- 2 Circonf. petto
- 3 Circonf. vita
- 4 Circonf. fianchi
- 5 Lungh. mancia
- 6 Lungh. laterale pantaloni
- 7 Lungh. interna gamba
- 8 Lungh. corpiño davanti
- 9 Larghezza della spalla
- 10 Circonf. manica superiore
- 11 Profondità del seno
- 12 Lungh. corpiño davanti

Scegliere i cartamodelli per abiti, camicette, mantelli e giacche secondo la circonferenza petto, per i pantaloni e le gonne secondo la circonferenza fianchi.

español

- 1 Estatura
- 2 Contorno busto
- 3 Contorno cintura
- 4 Contorno cadera
- 5 Largo manga
- 6 Largo lateral del pantalón
- 7 Largura entrepierna
- 8 Largo espalda
- 9 Ancho de hombro
- 10 Contorno de brazo
- 11 Altura de pecho
- 12 Largo talle delantero

La talla para los vestidos, blusas, abrigos y chaquetas, se determina de acuerdo con el contorno del busto. Los pantalones y las faldas, de acuerdo con el contorno de las caderas.

svenska

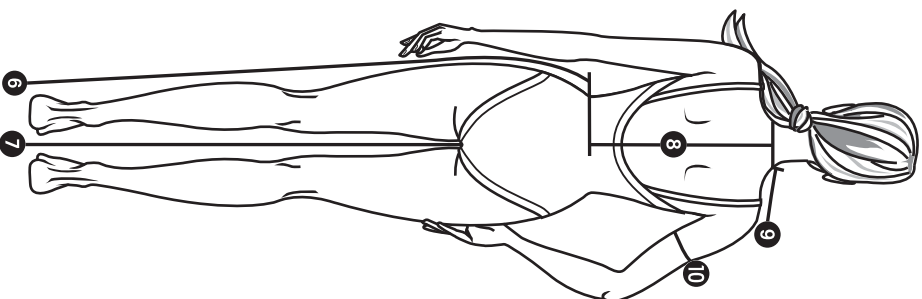
- 1 Kropsstorlek
- 2 Övervidd
- 3 Midjevidd
- 4 Höftvidd
- 5 Ärmåängd
- 6 Byxans sidåängd
- 7 Inre benåängd
- 8 Ryggåängd
- 9 Axelbredd
- 10 Överarmsvidd
- 11 Bröstsöjds
- 12 Liveåängd, fram

Klippmönster till klänningar, blusar, kappor och dräkter väljs efter övervidden, barmkläder efter kropsåängden.

русский

- 1 рост
- 2 о БХват груди
- 3 о БХват талии
- 4 о БХват бедер
- 5 длина рукав
- 6 длина БрюК по БоКовому шву
- 7 длина по шаровому шву
- 8 длина спин б
- 9 ширина пл
- 10 о БХват в ЕрХнЕй части рукав
- 11 высота груди
- 12 длина плЕдд

для плат ББв, БруЗ, пал бто и Жакетов, основно ИмЕрКоИ ЯвлЯЕто Я оБХват груди . для БрюК и ЮБок, основно ИмЕрКоИ ЯвлЯЕто Я оБХват ББдЕр.



1b

2b

5	cm	59	59	59	60	60	61	61	61	61	62	62	62	63	63	63
	ins	23¼	23¼	23¼	23½	23½	34	34	34	34	24¾	24¾	24¾	24¾	24¾	24¾
6	cm	106	106	106	106	106	106	106	106	106	106	106	106	106	106	106
	ins	41¾	41¾	41¾	41¾	41¾	41¾	41¾	41¾	41¾	41¾	41¾	41¾	41¾	41¾	41¾
7	cm	82	82	81	81	80	80	79	79	78	78	77	77	76	76	75
	ins	32¼	32¼	31⅞	31⅞	31½	31½	31½	31½	30¾	30¾	30¾	30¾	29⅞	29⅞	29½
8	cm	40	40,5	41	41,5	42	42,5	43	43,5	44	44,5	45	45,5	46	46,5	47
	ins	15¾	16	16½	16¾	16½	16¾	17	17½	17¾	17½	17¾	17¾	18½	18¼	18½
9	cm	12	12	12,5	12,5	13	13	13,5	13,5	14	14	14,5	14,5	15	15	15,5
	ins	4¾	4¾	5	5	5½	5½	5¼	5¼	5½	5½	5¾	5¾	6	6	6½
10	cm	25	26	27	28	29	30	31	32	34	36	38	40	42	44	46
	ins	9⅞	10¼	10½	11	11¾	11¾	12¼	12½	13¾	14½	15	15¾	16½	17¾	18½
11	cm	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38
	ins	9½	9⅞	10¼	10½	11	11¾	11¾	11¾	12¼	13	13¾	13¾	14½	14½	15
12	cm	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56
	ins	16½	17	17¾	17¾	18½	18½	18¾	19¼	19¾	20	20½	20¾	21¼	21½	22

deutsch

- 1 Körpergröße
- 2 Brustumfang
- 3 Taillenumfang
- 4 Hüftumfang
- 5 Armlänge
- 6 Seitenlänge ohne Bund

- 7 Innere Beinlänge
- 8 Rückenlänge
- 9 Schulterbreite
- 10 Oberarmumfang
- 11 Brusttiefe
- 12 Vordere Taillenlänge

Kleider Blusen und Jacken wählen Sie nach dem Brustumfang, Hosen und Röcke nach dem Hüftumfang.

english

- 1 Height
- 2 Bust
- 3 Waist
- 4 Hip
- 5 Sleeve length
- 6 Side leg length

- 7 Inside leg length
- 8 Back length
- 9 Shoulder width
- 10 Upper arm circumf.
- 11 Bust point
- 12 Front waist length

For dresses, blouses, coats and jackets select size according to bust measurement, for trousers and skirts according to hip measurement.

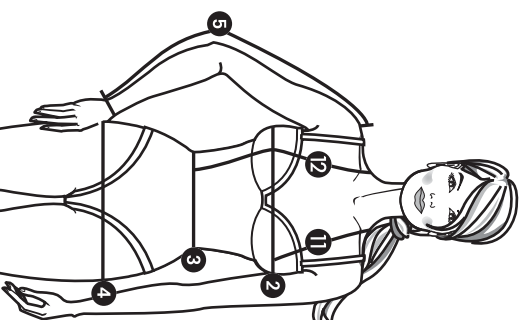
français

- 1 Stature
- 2 Tour de poitrine
- 3 Tour de taille
- 4 Tour des hanches
- 5 Longueur de manche
- 6 Longueur côté pantalon

- 7 Longueur interne de jambe
- 8 Longueur du dos
- 9 Largeur des épaules
- 10 Tour du bras
- 11 Profondeur de poitrine
- 12 Longueur taille devant

Robes, corsages, manteaux et vestes seront choisis d'après votre tour de poitrine, les pantalons et les jupes d'après votre tour des hanches.

1



1a



Einschnitt
Slash
inknip
Corte

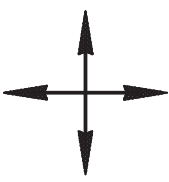
Fente
apertura
Uppklipp
ЛИНИЯ ПРОРЕЗА

1c



Verschlussposition für Knopflöcher, Knöpfe, Ösen
Fastener position, for buttonholes, buttons, eyelets
knoopsгатен, knopen, oogje
Position de fermeture pour les boutonsnières, boutons, œillies

Posición del cierre, para ojales, botones, ojetas
contrassegno della chiusura, per occhiali, bottoni, asole
Stängning, för knapphål, knappar, öljetter
Местоположение, меток петель, пуговиц, кнопок, бляшек



Fadenlauffrichtung siehe Zuschneidepläne
See cutting diagrams for straight grain or fabric
Draadrichting zie knipvoorbelden
Dirección del hilo, véanse planos de corte

Sens du droit-fil voir les plans de coupe
Drittofillo, v. schemi per il taglio
Tråddriktning se tillklippningsplanerna
НАПРАВЛЕНИЕ ДОЛЕВОЙ НИТИ СМ. ПЛАН
РАСКЛАДКИ.



hier verlängern oder kürzen
lengthen or shorten here
hier verlängern of inkorten
alargar o acortar aquí

rallonger ou raccourcir ici
da qui allungare o accorciare
förång eller förkorta här
ЗДЕСЬ УДЛИНИТЬ ИЛИ УКОРОТИТЬ

2c

Damen

Größen Sizes Tailles Maten Taglie Talla Størrelse РАЗМЕРЫ

Normalgröße

	Eur	32	34	36	38	40	42	44	46	48	50	52	54	56	58	60
	US	6	8	10	12	14	16	18	20	22	24	26	28	30	32	34

1	cm	168	168	168	168	168	168	168	168	168	168	168	168	168	168	168
	ins	66⅞	66⅞	66⅞	66⅞	66⅞	66⅞	66⅞	66⅞	66⅞	66⅞	66⅞	66⅞	66⅞	66⅞	66⅞

2	cm	76	80	84	88	92	96	100	104	110	116	122	128	134	140	146
	ins	29⅞	31½	33	34⅝	36¼	37¾	39½	41	43¼	45⅝	48	50⅝	52¼	55⅞	57½

3	cm	58	62	66	70	74	78	82	86	92	98	104	110	116	122	128
	ins	22⅞	24⅝	26	27½	29⅞	30¾	32¼	33⅞	36¼	38½	41	43¼	45⅝	48	50⅝

4	cm	82	86	90	94	98	102	106	110	116	122	128	134	140	146	152
	ins	32¼	33⅞	35⅝	37	38½	40⅞	41¾	43¼	45⅝	48	50⅝	52¼	55⅞	57½	59⅞

1b

Zeichenerklärung
Key to symbols
verklaring van de tekens
interpretación de los símbolos

Légende
Spiegazione dei segni
Teckenförklaring
УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ



Hinweis auf Naht- und Stepplinien.
Symbol for seam and stitching lines.
Aanwijzing voor naad – en stiklijnen
Indicación para líneas de costura y de pespunte

Remarque concernant les lignes de couture et de piqure.
Avvertenza sulle linee di cucitura e d'impuntura
Hänvisning till söm – och stickningslinjer
СИМВОЛ ОТДЕЛОЧНЫХ СТРОЧЕК



Nahtzahlen geben an, wo Teile aneinandergenhäht werden. Gleiche Zahlen treffen aufeinander.
Seam numbers are matching symbols and denote where two pieces should be sewn together.
Les chiffres –repères indiquent où assembler les pièces. Les chiffres identiques coïncident.
naadcijfers geven aan, waar delen aan elkaar genaaid worden, steeds dezelfde getallen op elkaar leggen.
I nr. di congiunzione indicano i punti in cui le parti vanno cucite insieme. I nr. uguali devono combaciare.
Los números de costura indican donde se cosen juntas las piezas. Los mismos números conciden.
Sömnumren anger hur delarna ska sys ihop, samma siffror möter varandra.
КОИТРОЛЬНЫЕ МЕТКИ ПОКАЗЫВАЮТ, КАК СОЕДИНЯТЬ И СТАЧИВАТЬ ДЕТАЛИ КРОЯ. ЦИФРЫ ДОЛЖНЫ СОВПАСТЬ!



Zwischen den Sternen einreihen
Gather between the stars.
Tussen de sterretjes rimpelen.
Embeber entre las estrellas.

Froncer entre les astériskues.
Arricciare la stoffa tra le stelline.
Rynka mellan stjärnorna.
МЕЖДУ МЕТКАМИ * ПРИСБОРИТЬ



Zwischen den Punkten einhalten.
Ease in between the dots.
Tussen de stippen verdelen.
Embeber entre los puntos.

Soutenir entre les points.
Mollegiare la stoffa tra i punti.
Håll in mellan punkterna.
МЕЖДУ МЕТКАМИ О ПРИСБОРИТЬ



Falten werden in Pfeilrichtung gelegt
Position pleats in direction of arrow.
Plooiën in richting van de pijl leggen.
Poner los pliegues según la flecha.

Poser les plis dans le sens des flèches.
Montare le pieghe in direzione della freccia.
Lägg vecken i pilriktningen.
ЗАЛОЖИТЬ СКЛАДКИ В НАПРАВЛЕНИИ СТРЕЛОК



Zeichen für Schlitzanfang oder Schlitzende.
Symbol indicating the beginning or end of vent.
Tekenen voor begin en einde split.
Marca para el principio o final de la abertura.

Repère de début ou de fin de fente.
Questo segno indica l'inizio o la fine di un'apertura.
Markering för sprundets början eller slut.
МЕТКА НАЗНАЧЕНА ПОЧАТОК/КОНЕЦ
РАЗРЕЗА

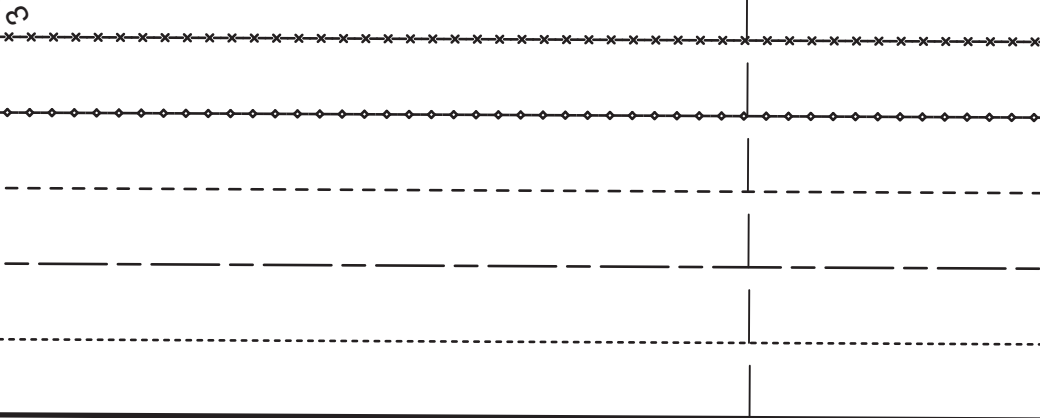
2e

front skirt panel / devant de jupe / framre kjolavd / IEPPEHHEE TOTOOTHTLE
palta delantiera / framre kjolavd / IEPPEHHEE TOTOOTHTLE
IM STOFFBRUCH / on the fold
dans la pliure / tegen de stofvouw
nella ripiegatura della stoffa
con canto doblado
! tygvingningen / CTM/TKHN
629A



1e

1d





TASCHENEINGRIFF

2g

1f

34

36

38

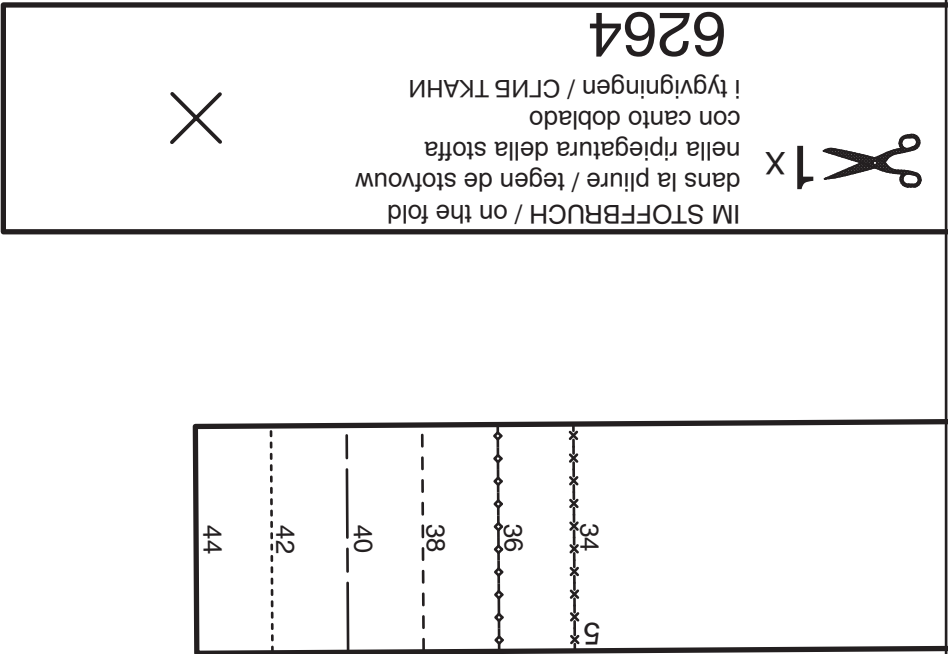
40

42

44

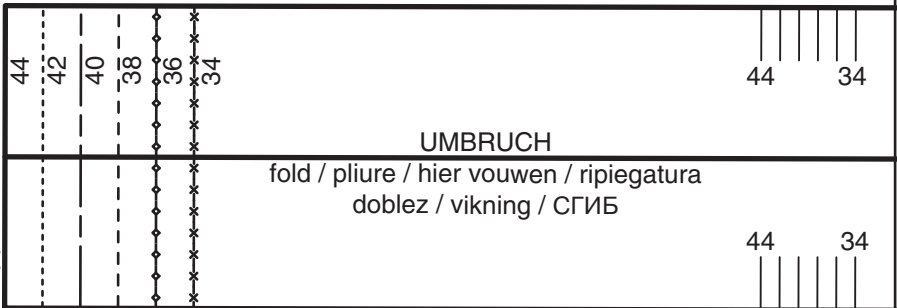
4a

VORDERE MITTE STOFFBRUCH FADENLAUF
center front fold straight grain / pliure du tissu milieu devant, droit-fil
middenvoor stofvouw draadrichting / centro davanti ripiegatura della stoffa drittofilo
medio delantero doblez sentido del hilo / mitt fram tygvikning trådriktning
ПЕРЕДНЯЯ СЕРЕДИНА СГИБ ТКАНИ НАПРАВЛЕНИЕ НИТИ



3a

RÜCKWÄRTIGE MITTE NAHT
center back seam / couture milieu dos
middenachternaad / centro dietro cucitura
medio posterior costura / mitt bak söm
ЗАДНЯЯ СЕРЕДИНА ШОВ



2a

RÜCKWÄRTIGE MITTE STOFFBRUCH FADENLAUF

center back fold straight grain / pliure du tissu milieu dos, droit-fil

middenachter stofvouw draadrichting / centro dietro ripiegatura della stoffa drittofilo

medio posterior doblez sentido del hilo / mitt bak tygvikning trådriktning

ЗАДНЯЯ СЕРЕДИНА СГИБ ТКАНИ НАПРАВЛЕНИЕ НИТИ

ЦЕРЕДІНЬЯ СЕРЕДІНА СГИБ ТКАНИ НАПРАВЛЕНИЕ НИТИ

VORDERE MITTE STOFFBRUCH FADENLAUF

center front fold straight grain / pliure du tissu milieu devant, droit-fil

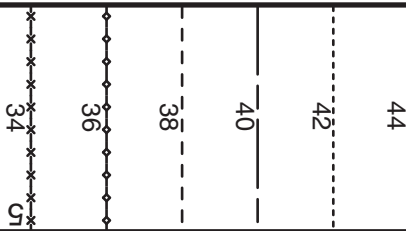
middenvoor stofvouw draadrichting / centro davanti ripiegatura della stoffa drittofilo

medio delantero doblez sentido del hilo / mitt fram tygvikning trådriktning

3b

4b

12
B



13
B



6264

IM STOFFBRUCH / on the fold
dans la pliure / tegen de stofvouw
nella ripiegatura della stoffa
con canto doblado
i tygvïgningen / СГИБ ТКАНИ

3a

6.

DEHNEN

stretch / étirer / rekken / tendere
estirar / töja / ОТТЯНУТЬ

HALSBLENDE

neckband / parement d'encolure / halsbies / lista scollo
ribete de cuello / halsslå / ПЛАНКА ГОРЛОВИНЫ

A



IM STOFFBRUCH / on the fold
dans la pliure / tegen de stofvouw
nella ripiegatura della stoffa
con canto doblado
i tygvïgningen / СГИБ ТКАНИ

6264

2b

4c

3c

2c

3b

34-44

FADENLAUF

straight grain / droit-fil / draadrichting / drittofilo
sentido del hilo / trådriktning / НАПРАВЛЕНИЕ НИТИ

5

TASCHE

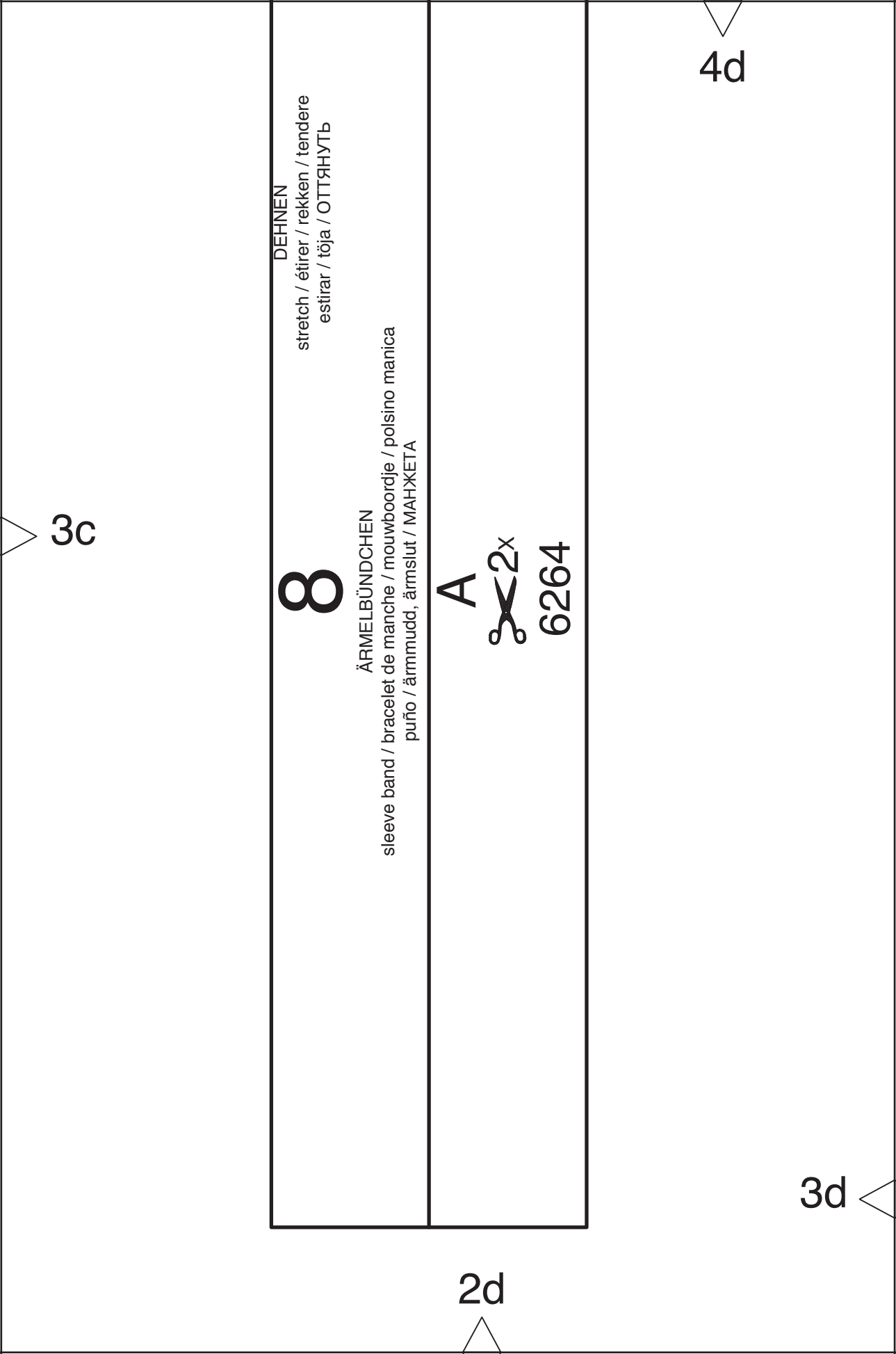
pocket / poche / zak / tasca

bolsillo / "ficka (clothes) / väska (bags)" / КАРМАН

A,B

✂ 4x

6264



3c

8

ÄRMELBÜNDCHEN

sleeve band / bracelet de manche / mouwboordje / polsino manica
puño / ärmränd, ärmränd / MAHJETA

DEHNEN

stretch / étirer / rekken / tendere
estirar / tölja / OTTЯHУTb

A



2x

6264

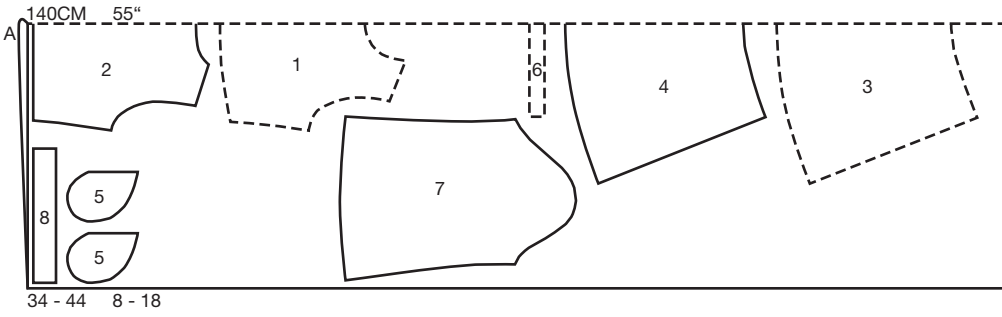
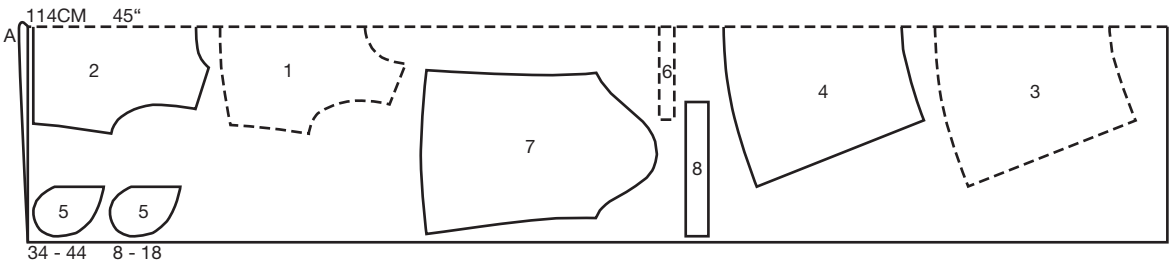
4d

2d

3d

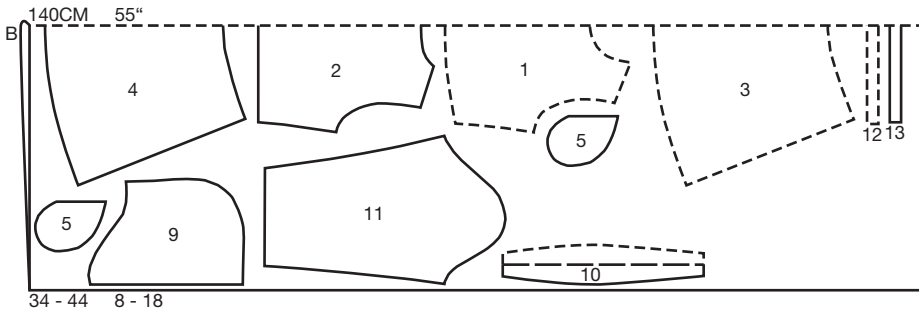
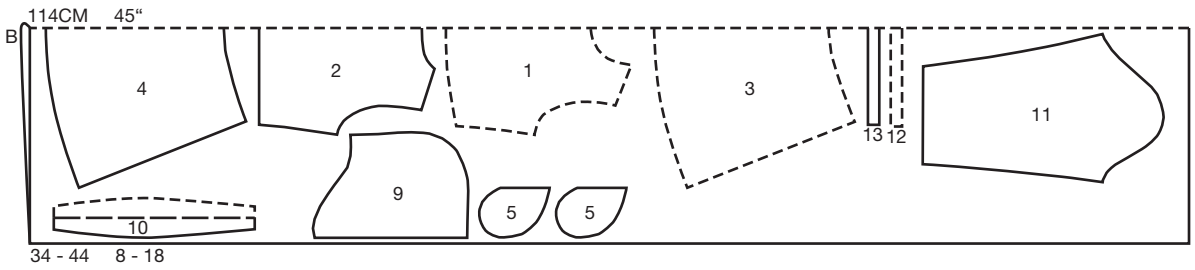
4e

6264 A



3e

6264 B



3d

2e

4f

burda[®] style

www.burdastyle.de

3e

6264

3f

0 0 0 5

VORDERE MITTE STOFFBRUCH FADENLAUF
center front fold straight grain / plure du tissu milieu devant, droit-fil / middenvoor stofvouw draadrichting
mitt fram tygvikning tråddräktning / NEPEДHHAЯ CEPEДHHAЯ CTИB TKAHИ HATПABЛEHEHИE HИTИ
centro davanti ripiegatura drittofillo / medio delantero doblez sentido del hilo

2f

svensk

Flerstorleksmönster

Tillägg för sömsmåner och fållar måste göras på tyget!

De på mönsterdelarna tryckta siffrorna vid ihopsättningsmärkena visar hur delarna skall sys ihop.

Samma siffror måste passa mot varandra.

РУССКИЙ

ВЫКРОЙКА НЕСКОЛЬКИХ РАЗМЕРОВ

НЕ ЗАБУДЬТЕ ДАТЬ ПРИПУСКИ НА ШВЫ И ПОДГИБКУ НИЗА !

ЦИФРЫ НА ДЕТАЛЯХ ВЫКРОЙКИ - ЭТО КОНТРОЛЬНЫЕ МЕТКИ.

ОНИ ПОКАЗЫВАЮТ, КАК СОЕДИНЯТЬ И СТАЧИВАТЬ ДЕТАЛИ КРОЯ.

ОДИНАКОВЫЕ ЦИФРЫ ДОЛЖНЫ СОВПАСТЬ

Sämtliche Modelle stehen unter Urheberschutz, gewerbliches Nacharbeiten ist nicht gestattet

All designs are copyright. Copying for commercial purposes is not allowed.

Tous droits réservés pour nos modèles de marque déposée.

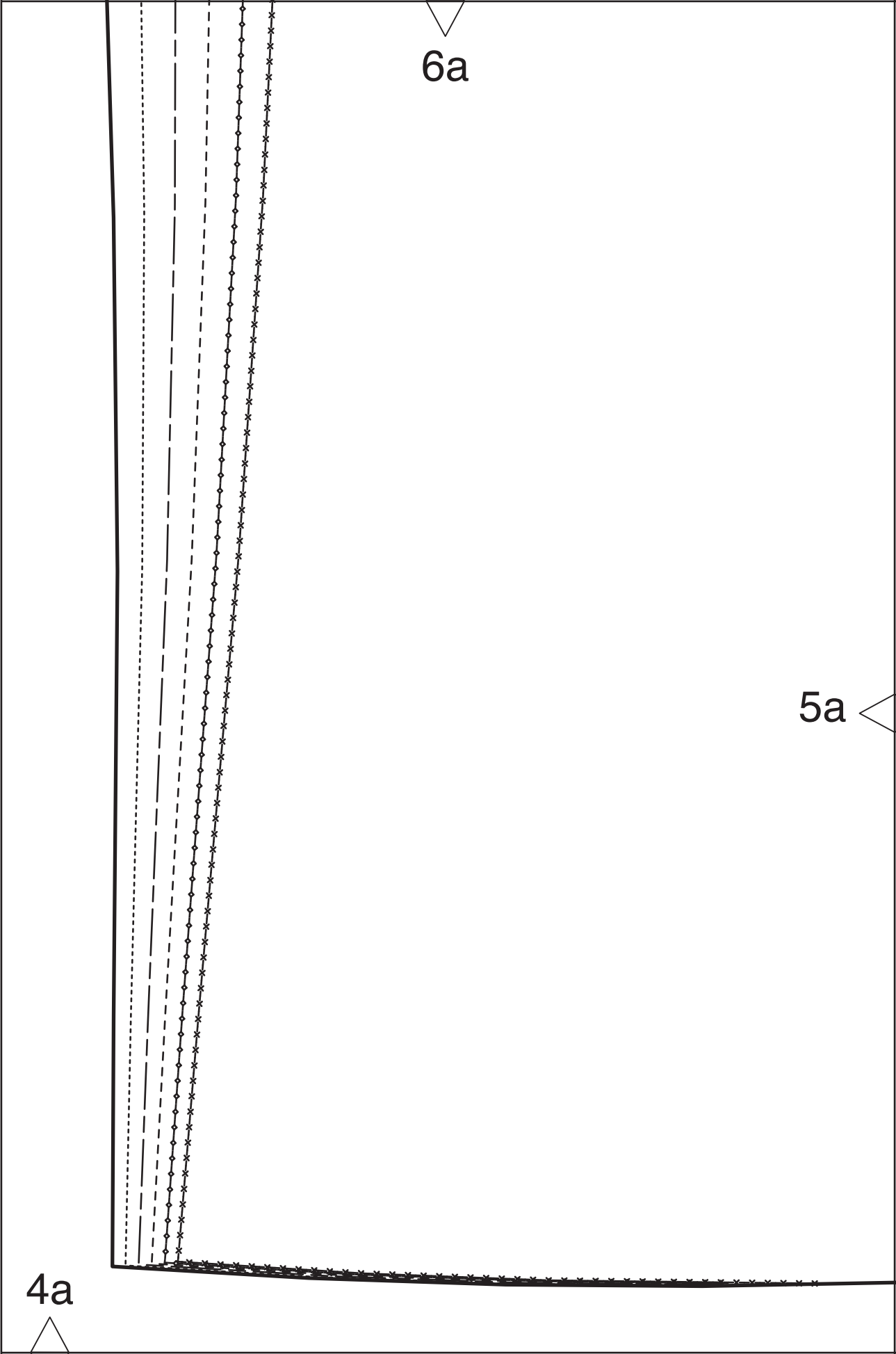
Leur exécution à des fins commerciales est strictement interdite.

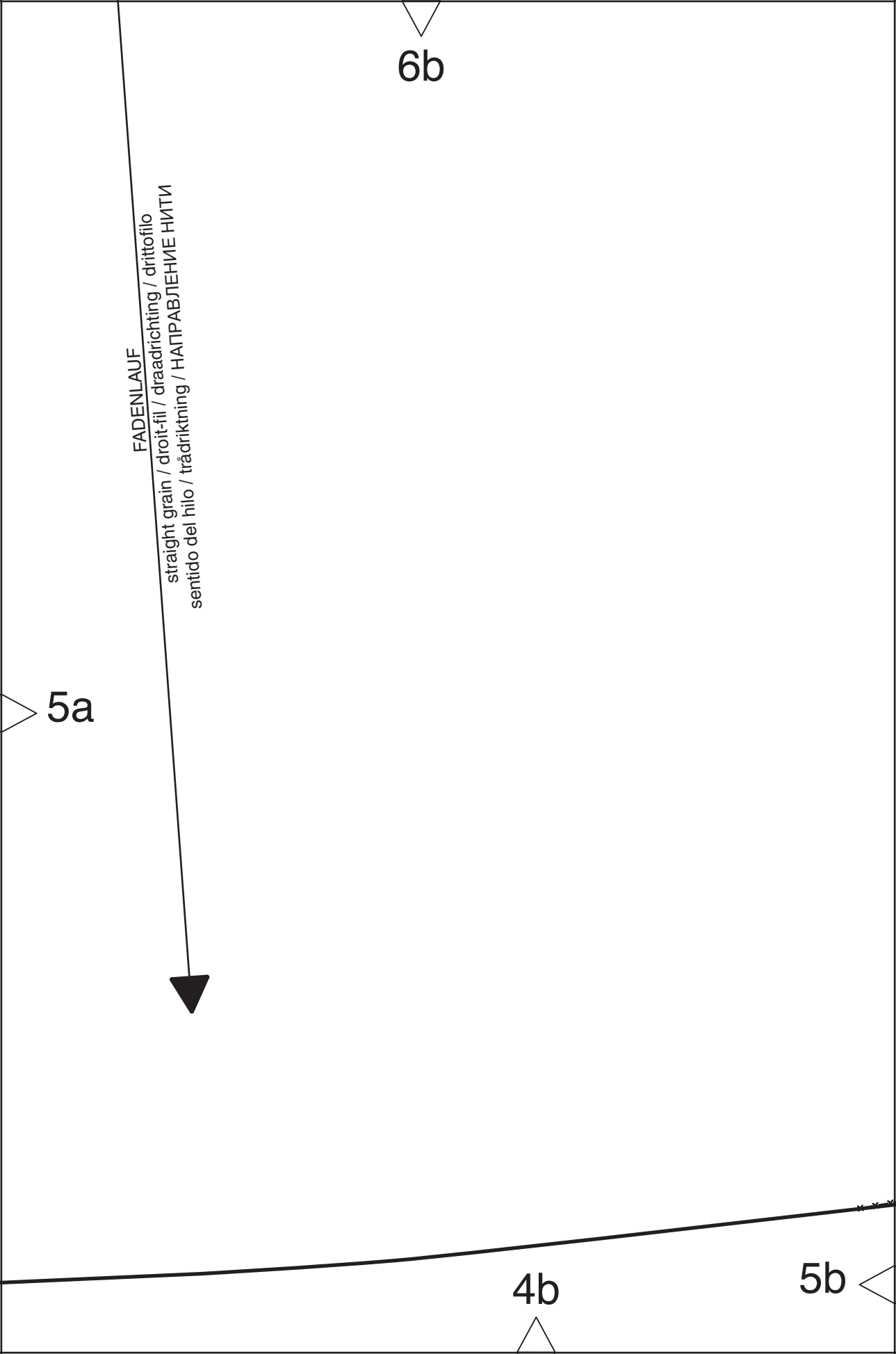
ВСЕ МОДЕЛИ ОХРАНЯЮТСЯ АВТОРСКИМ ПРАВОМ,
ЗАПРЕЩАЮЩИМ ИХ ПРОИЗВОДСТВО НА ПРОДАЖУ

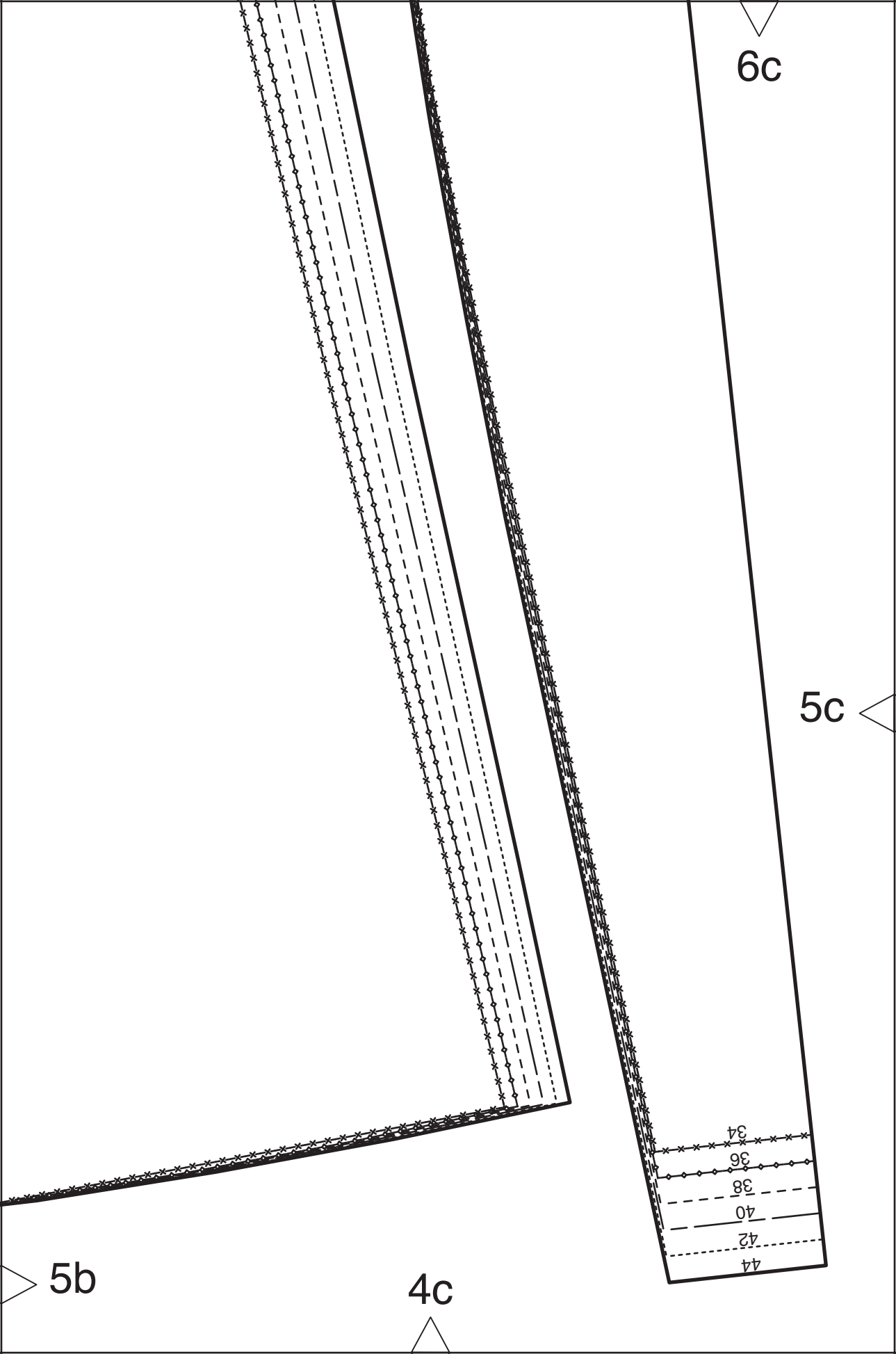
4g

3f

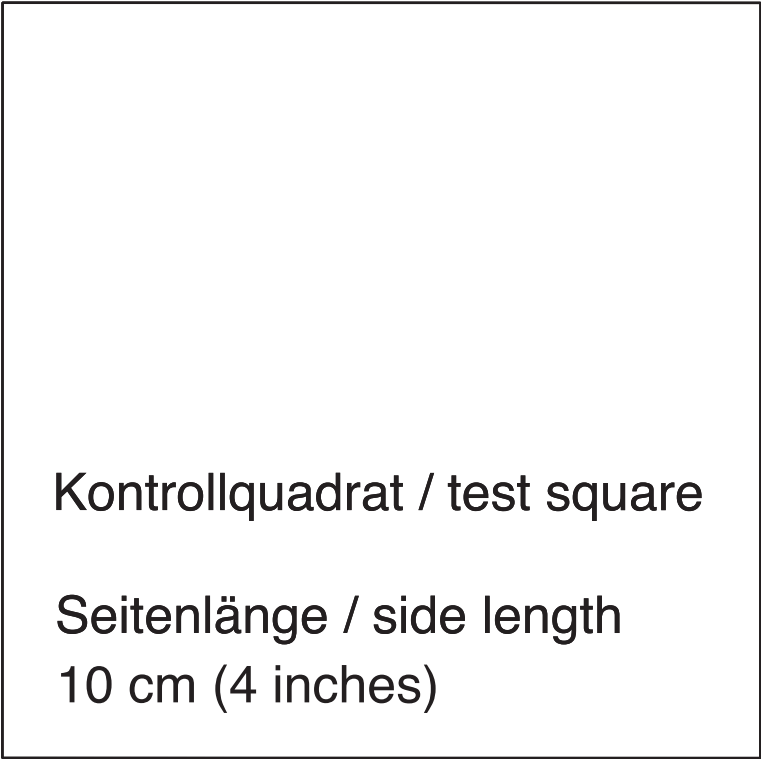
2g



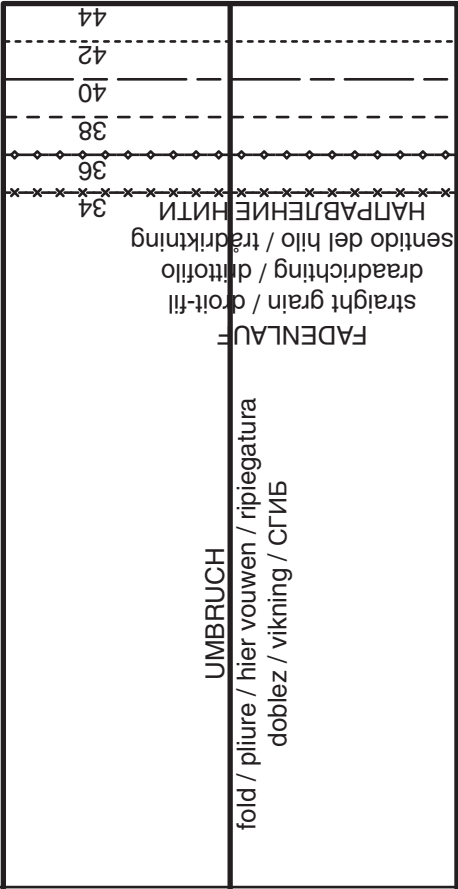




6d

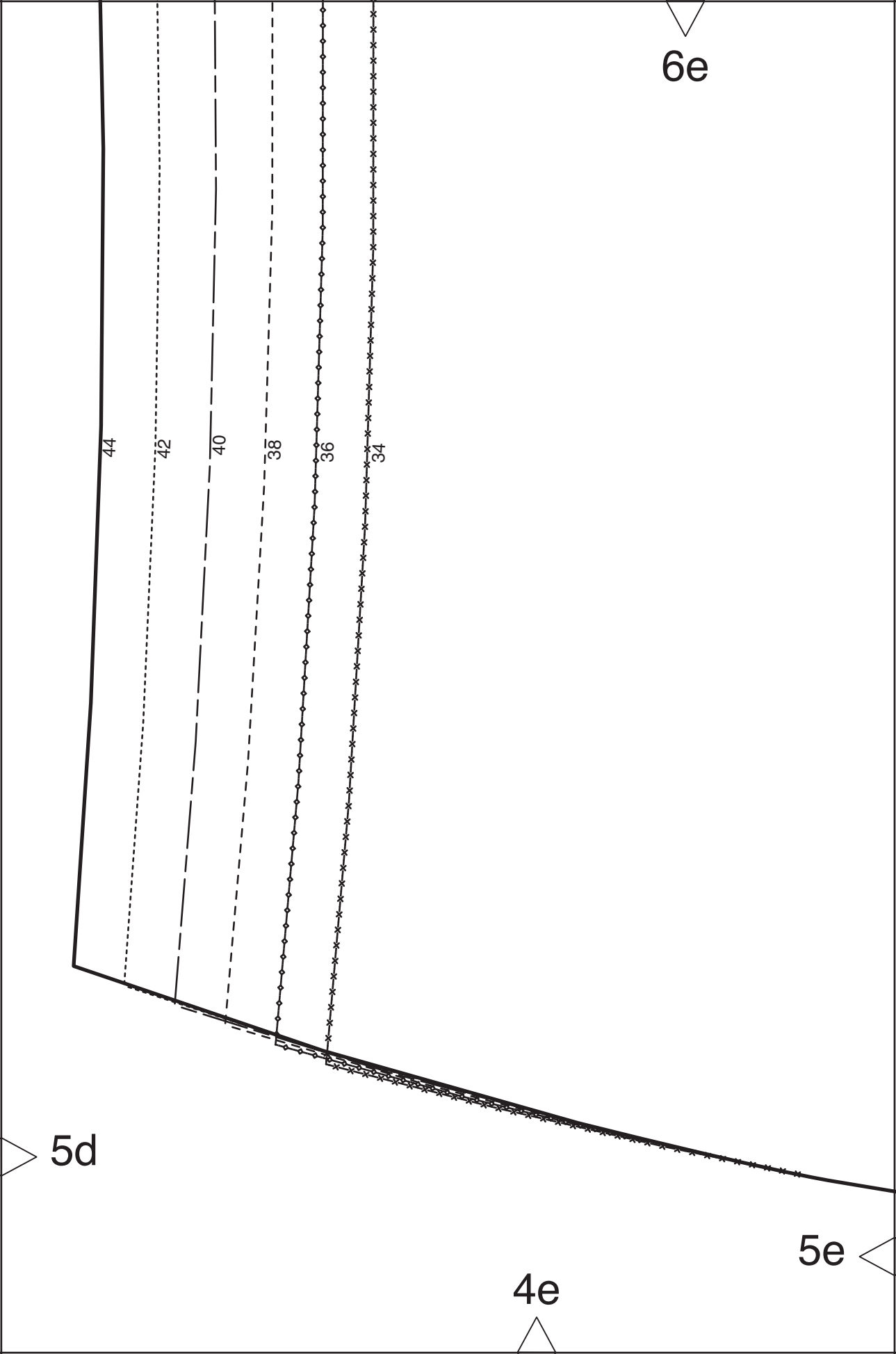


5c



5d

4d



6f

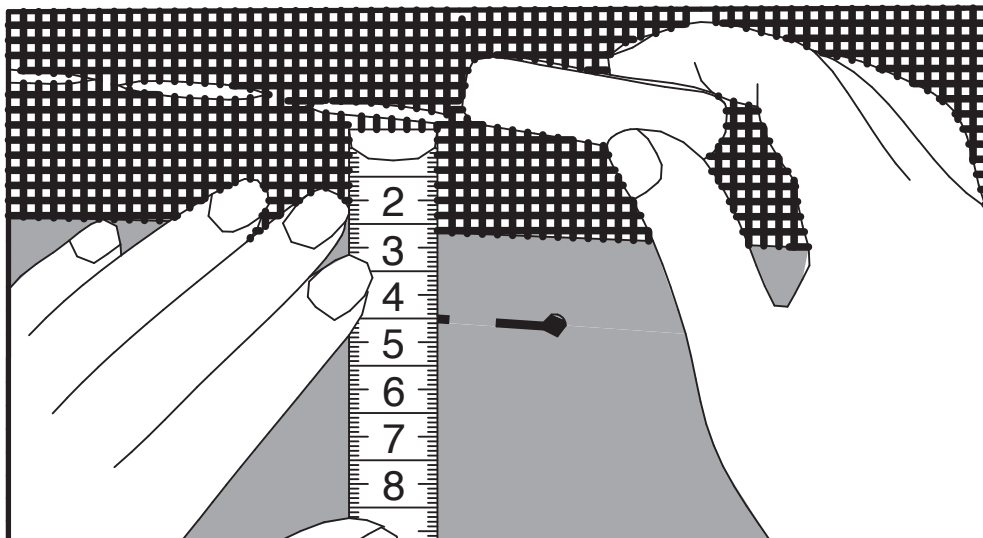
VORDERE MITTE STOFFBRUCH FADENLAUF
center front fold straight grain / pliure du tissu milieu devant, droit-fil / middenvoor stofvouw draadrichting
centro davanti ripiegatura della stoffa drittofilo / medio delantero doblez sentido del hilo
mitt fram tygvikning trådriktning / ПЕРЕДНЯЯ СЕРЕДИНА СГИБ ТКАНИ НАПРАВЛЕНИЕ НИТИ

ANSTOß
placement / position
hier neerleggen / linea d'incontro
ajuste / placering / СОВМЕЩЕНИЕ

5e

4f

5f



deutsch Mehrgrößenschnitt
Naht- und Saumzugaben müssen zugegeben werden!
Die in den Schnittteilen angegebenen Nahtzahlen sind Passzeichen.
Sie zeigen, wie die Teile aneinandergenäht werden.
Gleiche Zahlen müssen aufeinandertreffen.

englisch Multi-size pattern
Before cutting out, mark cutting line on the fabric by adding the required seam and hem allowances to the original contours.
The numbered notches on pattern pieces are joining marks.
They indicate where garment pieces are sewn together.
All numbers must match!
Do NOT use a larger size to compensate for adding seam allowance!
The space between the sizelines does NOT correspond to the allowance needed!

français Patron en plusieurs tailles
Ajoutez les coutures et les ourlets!
Les chiffres indiqués sur les patrons sont des marques de repère.
Ils motrent comment assembler les pièces.
Les chiffres identiques doivent être raccordés

nederlands Meermatenpatron
Naden en zomen moeten worden aangeknipt!
De in de patroondelen aangegeven naadcijfers zijn pastekens.
Zij geven aan, hoe de delen aan elkaar genaaid worden.
Gelijke cijfers moeten op elkaar vallen.

italiano Cartamodello mutitaglia
Calcolare in più il margine di cucitura ed il margine per orlo!
I numeri di cucitura indicati nelle parti dei cartamodelli devono essere considerati come numeri di congiunzione. Essi indicano come unire le varie parti. I numeri uguali devono combaciare.

español Patrón multi-tallas
Los suplementos de costura y dobladillo se han añadir.
Los números de costura indicados son señales de colocación,
que indican el modo de coser las piezas entre si.
Los números iguales deben coincidir.

8a

6.

44

42

40

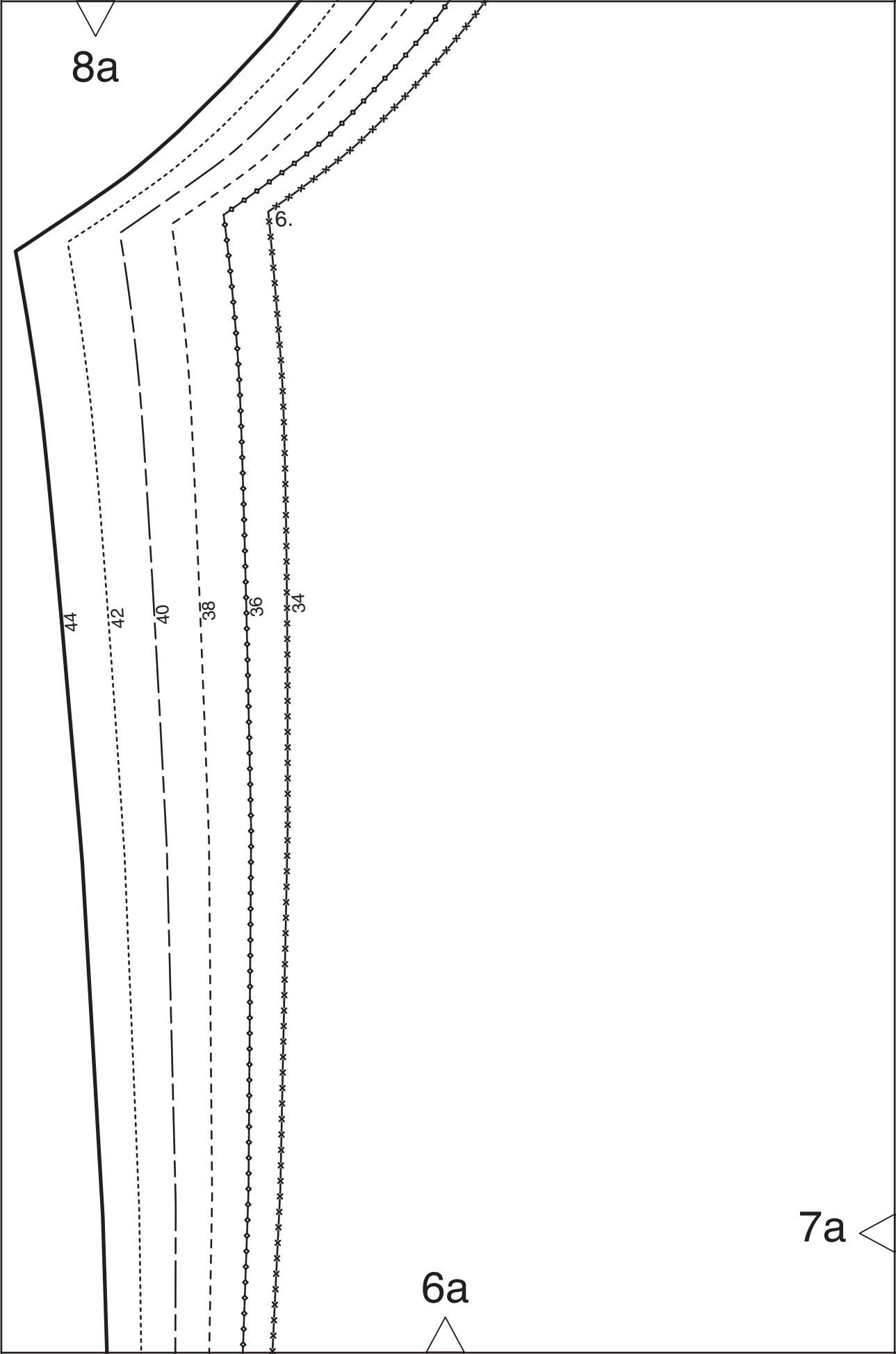
38

36

34

6a

7a



8c

center back fold straight grain / pliure du tissu milieu dos, droit-fil / middenachter stofvouw draadrichting / centro dietro ripiegatura della stoffa drittofilo
medio posterior doblez sentido del hilo / mitt bak tygvikning trådriktning / ЗАДНЯЯ СЕРЕДИНА СГИБ ТКАНИ НАПРАВЛЕНИЕ НИТИ

6c

7c

7b

6

8d

6264



B

SEITLICHES KAPUZENTTEIL
side hood piece / côté de capuche
zijpand capuchon / capuccio laterale
pieza de capucha lateral / sidkapuschongdel
БОКОВАЯ ЧАСТЬ КАПУШОНА

9.

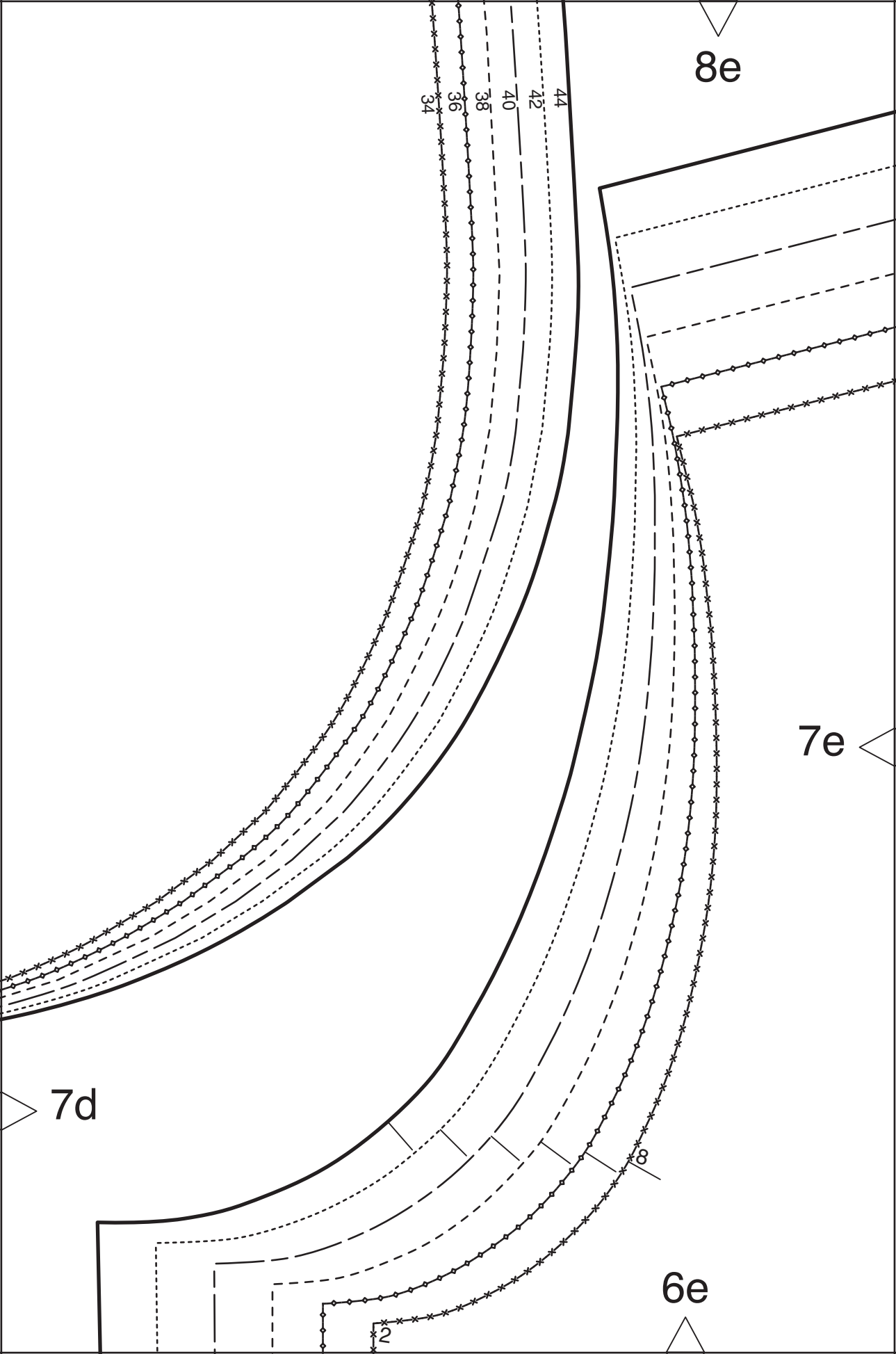
UMBRUCH

told / pliure / hier vouwen / ripiegatura
doblez / vikning / CTMB

6d

7d

7c



8f

7e

1

VORDERTEIL

front / devant / voorpand / davanti
delantero / framstycke / ПЕРЕД/ПОЛОЧКА

A,B



1x

IM STOFFBRUCH / on the fold
dans la pliure / tegen de stofvouw
nella ripiegatura della stoffa
con canto doblado
i tygvigningen / СГИБ ТКАНИ

6264

6f

7f

RÜCKWÄRTIGE MITTE STOFFBRUCH FADENLAUF

center back fold straight grain / plure du tissu milieu dos, droit-fil
middenachter stofvouw draadrichting / centro dietro ripiegatura della stoffa drittofilo
medio posterior doblez sentido del hilo / mitt bak tygvikning trådriktning
ЗАДНЯЯ СЕРЕДИНА СТИБ ТКАНИ НАПРАВЛЕНИЕ НИТИ

8g

6264

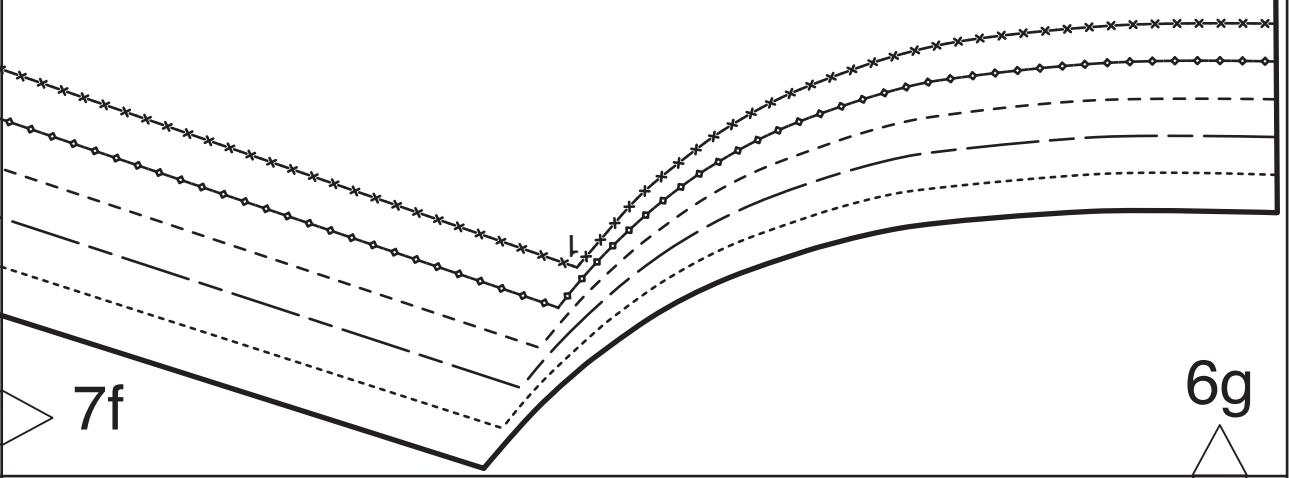
IM STOFFBRUCH / on the fold
dans la plure / tegen de stofvouw
nella ripiegatura della stoffa
con canto doblado
! tygvikningen / СТИБ ТКАНИ



A,B

RÜCKENTEIL
back / dos / achterpand / dietro
espalda / бакстычке / СТИНКА

2



6g

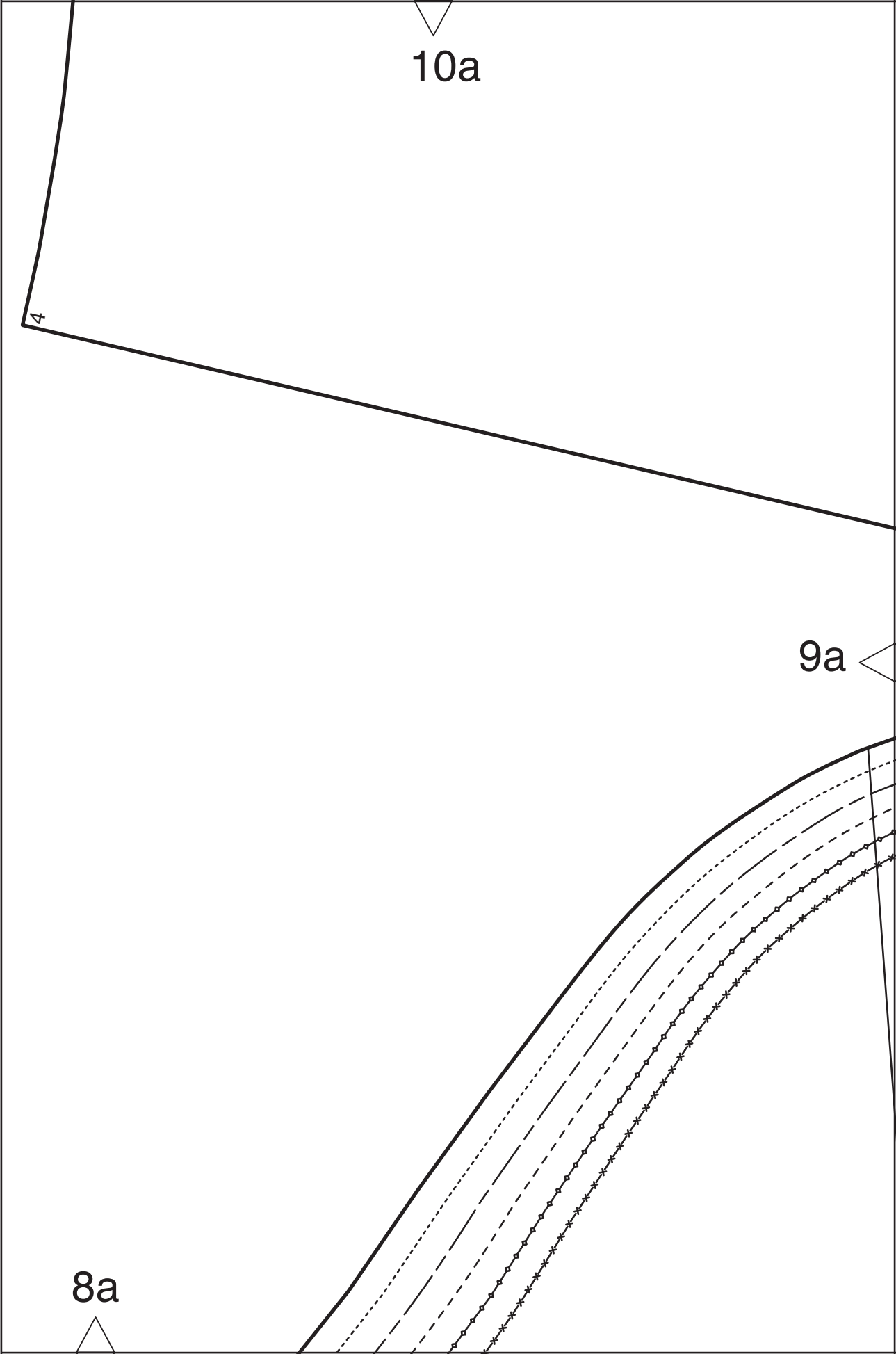
7f

10a

4

9a

8a



10b

3AДHЯ CEEДHHA CИБ TKAHИ HАПABЛEHИE HИTИ
medio posterior doblez sentido del hilo / mitt bak tygvikning trådkniting
middenahter stofvouw draadrichting / centro dietro ripiegatura della stoffa drittofilo
center back fold straight grain / pliure du tissu milieu dos, droit-fil
RÜCKWÄRTIGE MITTE STOFFBRUCH FADENLAUF

9a

9b

7

ÄRMEL

sleeve / manche / mouw / manica
manga / ärm, ärmär (pl.) / PYKAB

A



2x

6264

8b

8

10c

9c

q6

6264

IM STOFFBRUCH / on the fold
dans la pliure / tegen de stofvouw
nella ripiegatura della stoffa
con canto doblado
! tygvigningen / CТНБ ТКАНИ

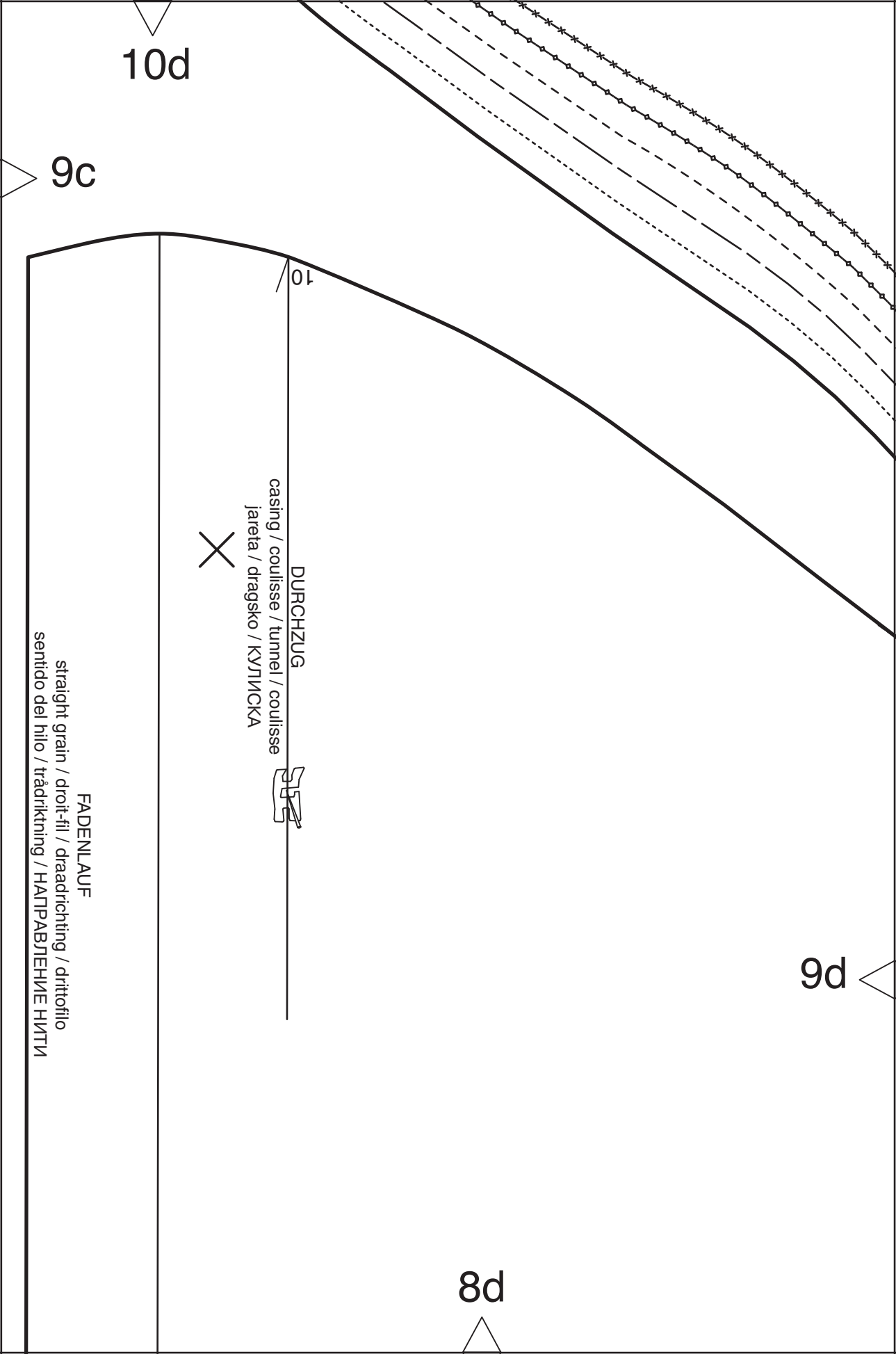


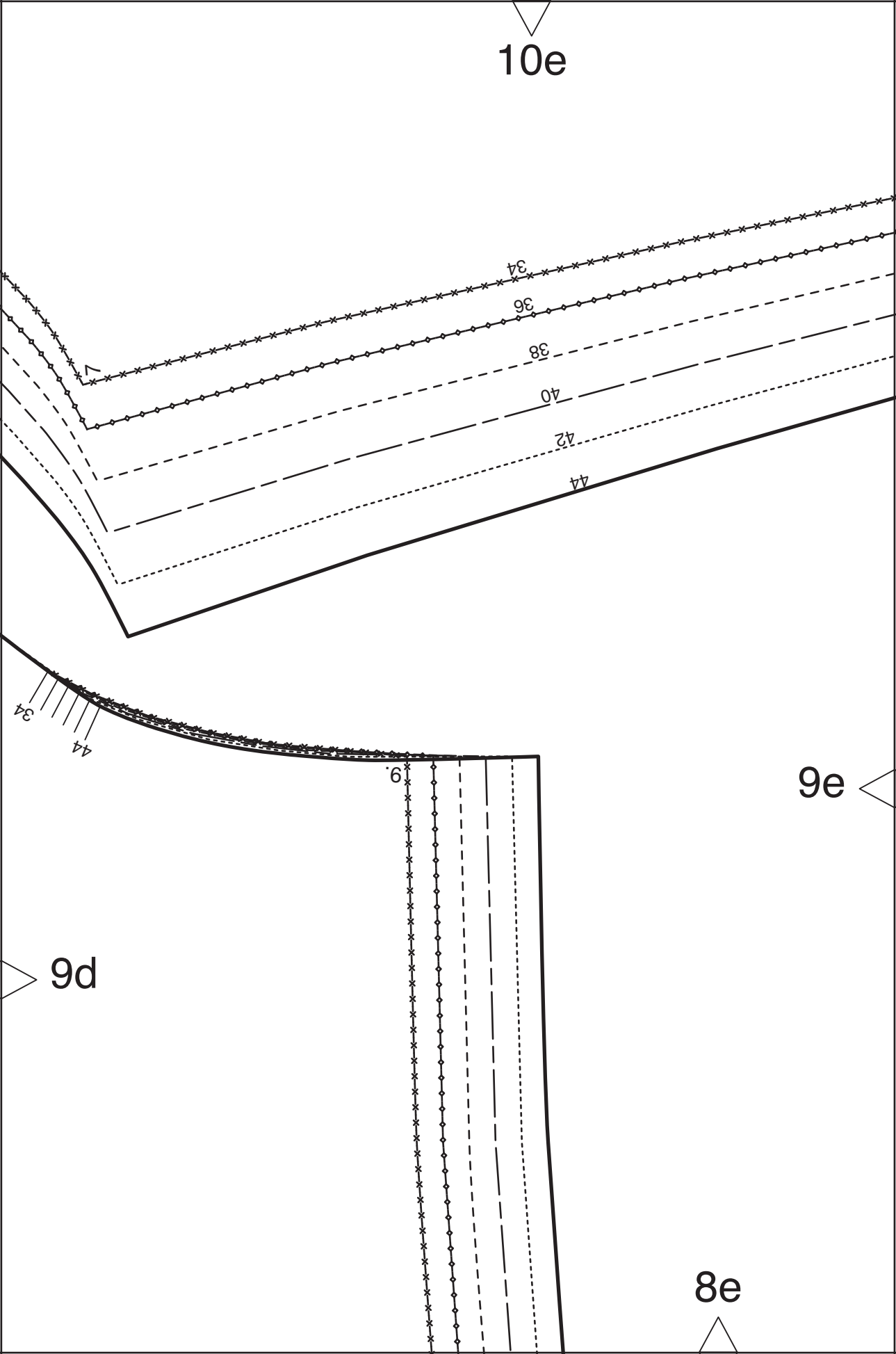
B

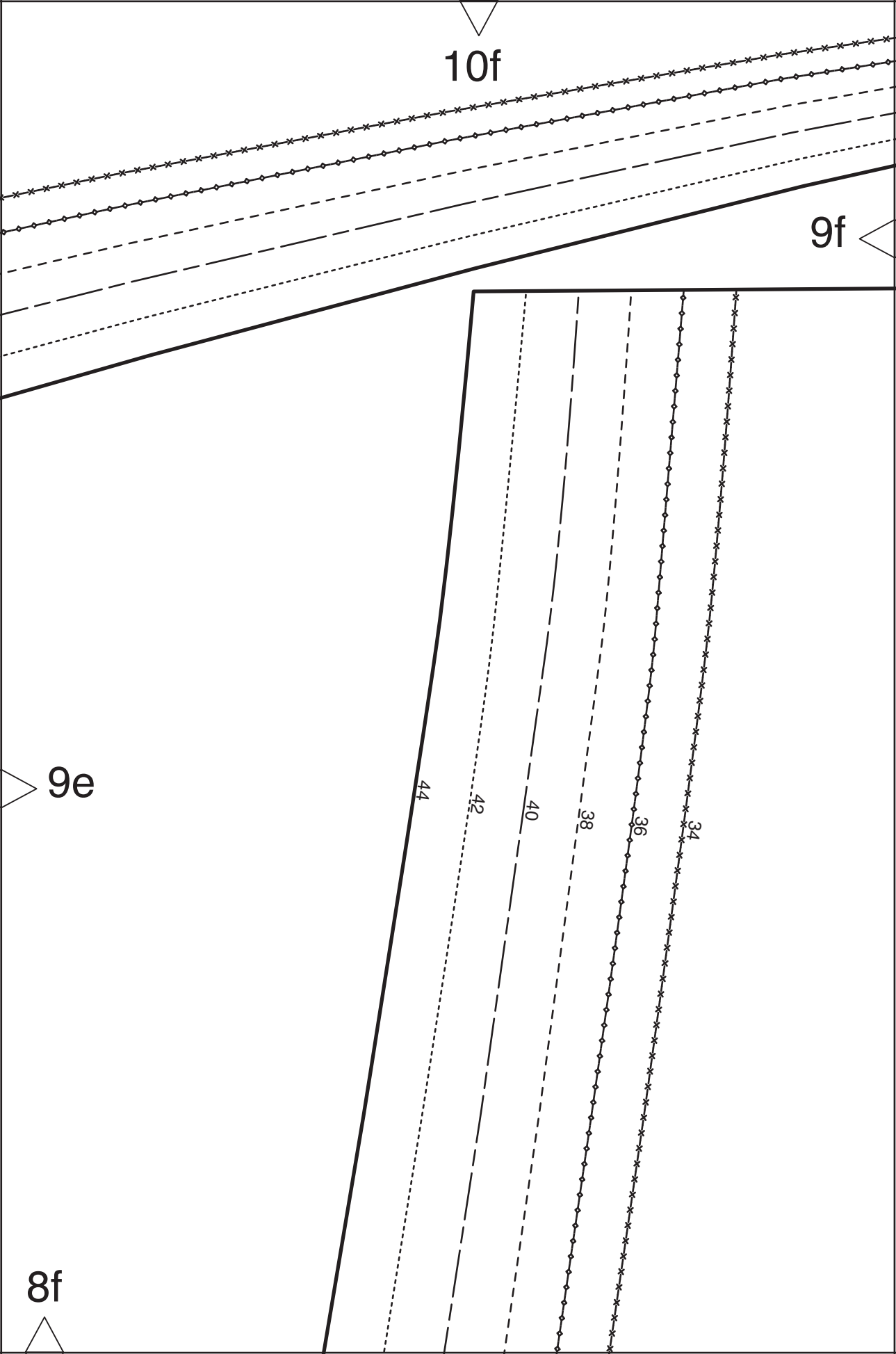
MITTLERES KAPUZENTTEIL
center hood piece / milieu de capuche
middelste capuchondeel / cappuccio centrale
pieza de capucha central / mittkapuschongdel
СРЕДНЯЯ ЧАСТЬ КАПУШОНА

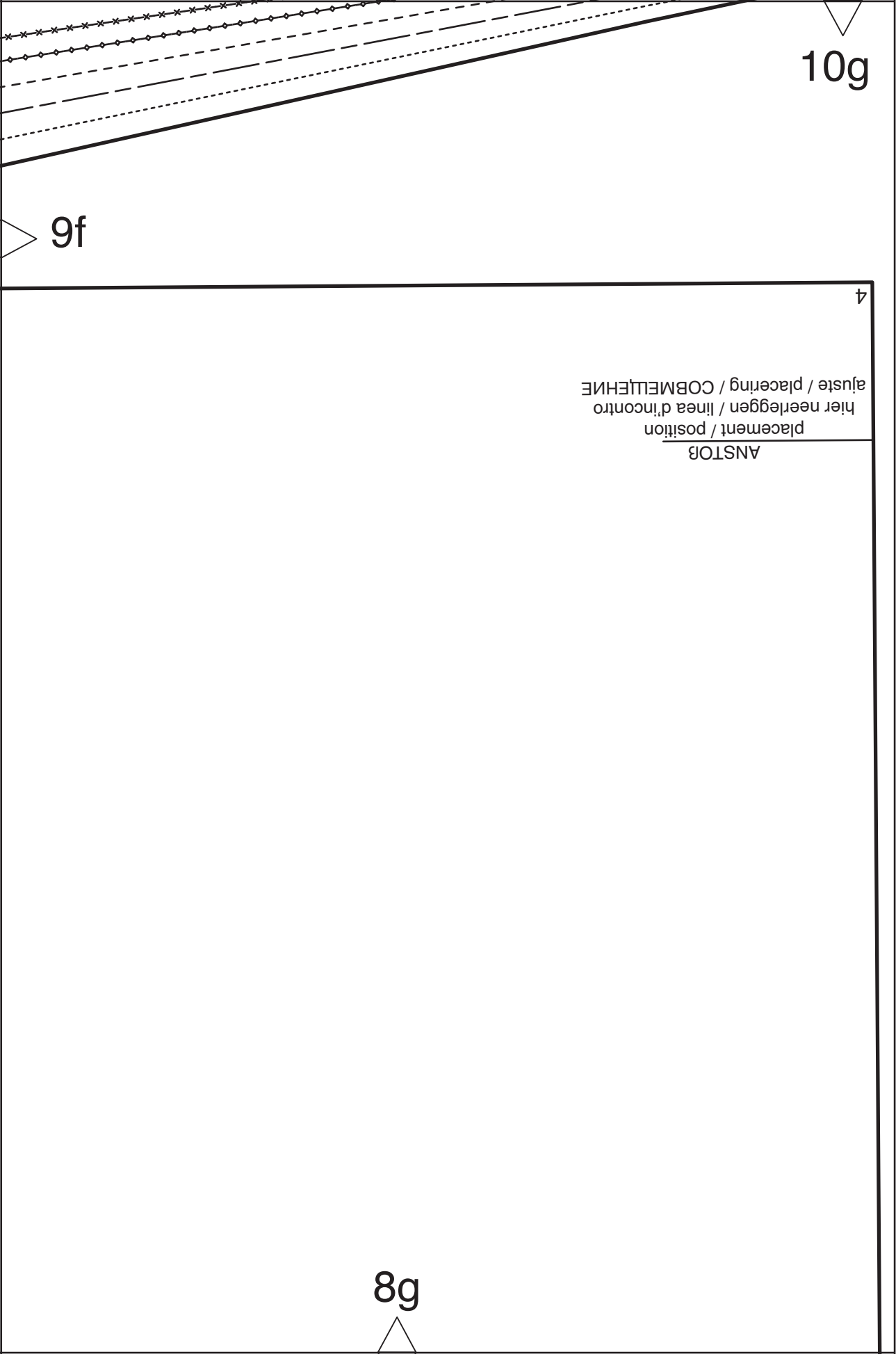
10
9.

8c









11a

3

4

RÜCKWÄRTIGE ROCKBAHN
back skirt panel / dos de jupe / achterpand rok / telo gonna dietro
pala posterior / bakre kjolvåd / ЗАДНЕЕ ПОЛОТНИЩЕ

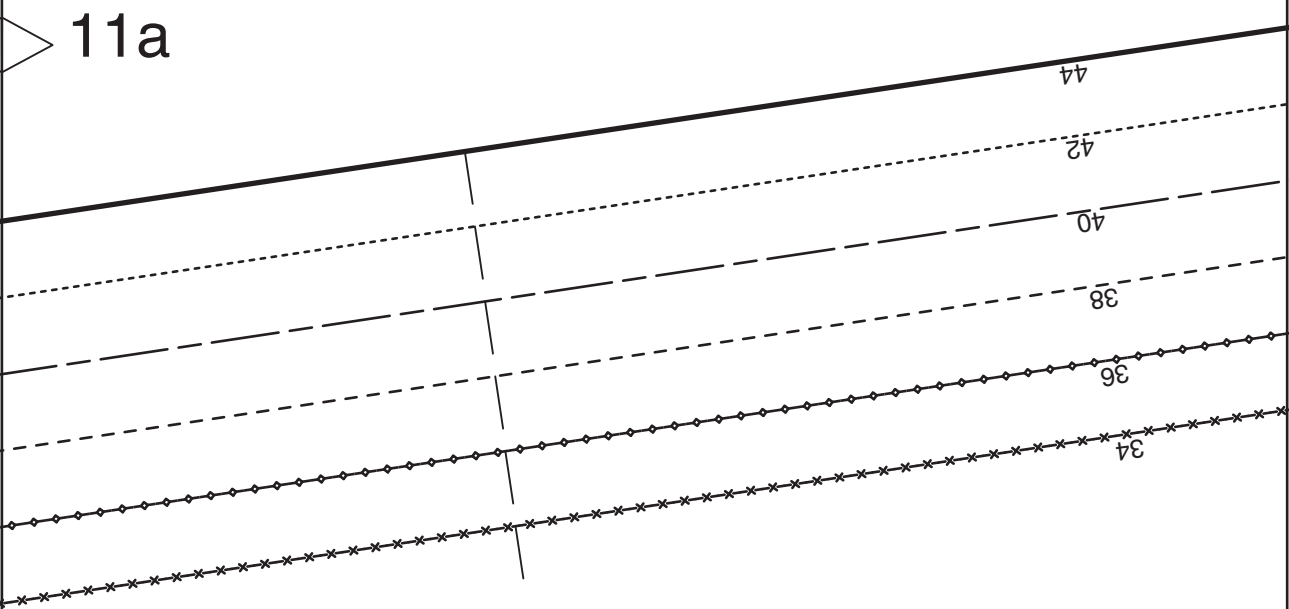
A,B



1x
IM STOFFBRUCH / on the fold
dans la pliure / tegen de stofvouw
nella ripiegatura della stoffa
con canto doblado
i tygvigningen / СГИБ ТКАНИ

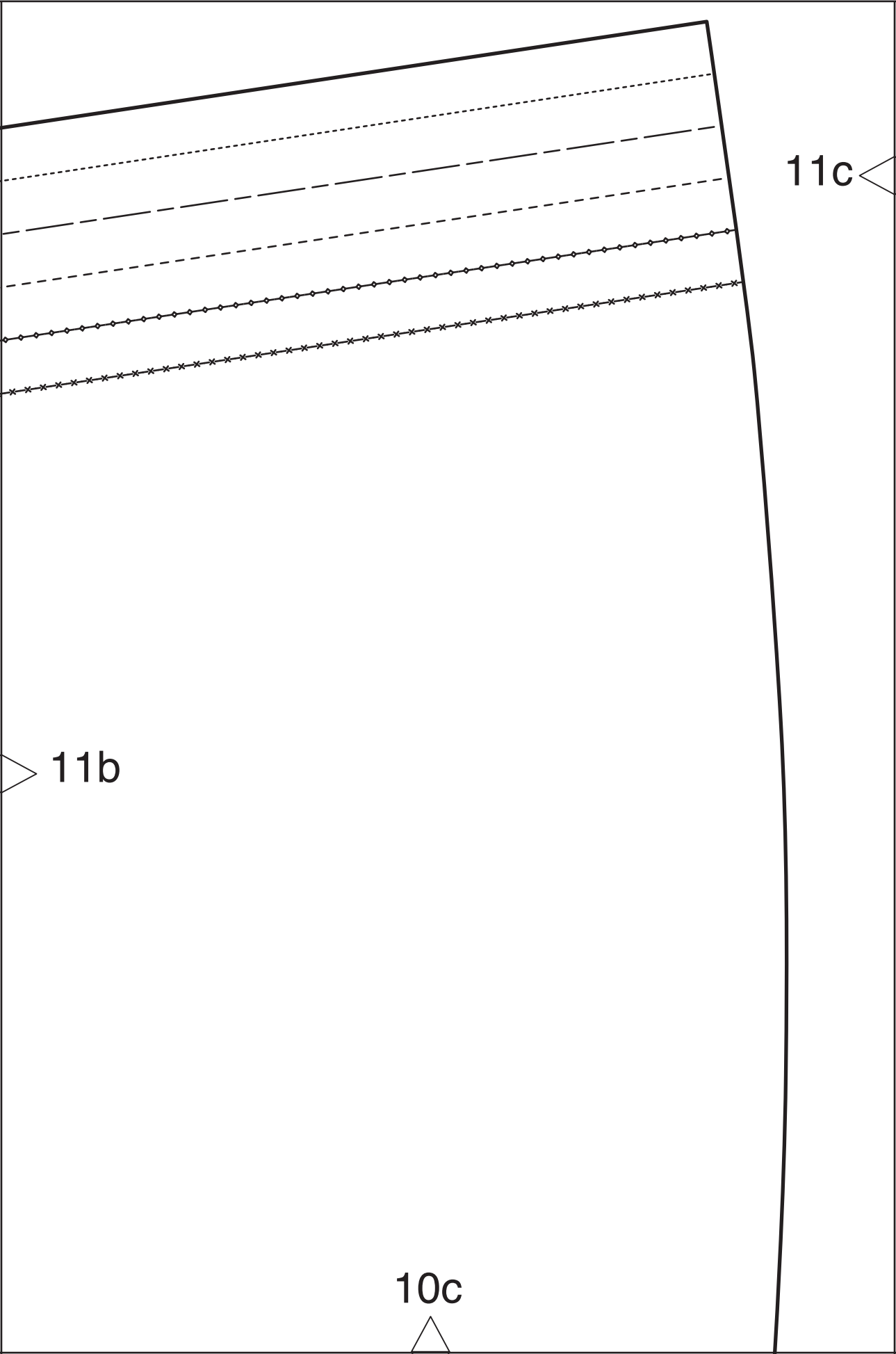
6264

10a

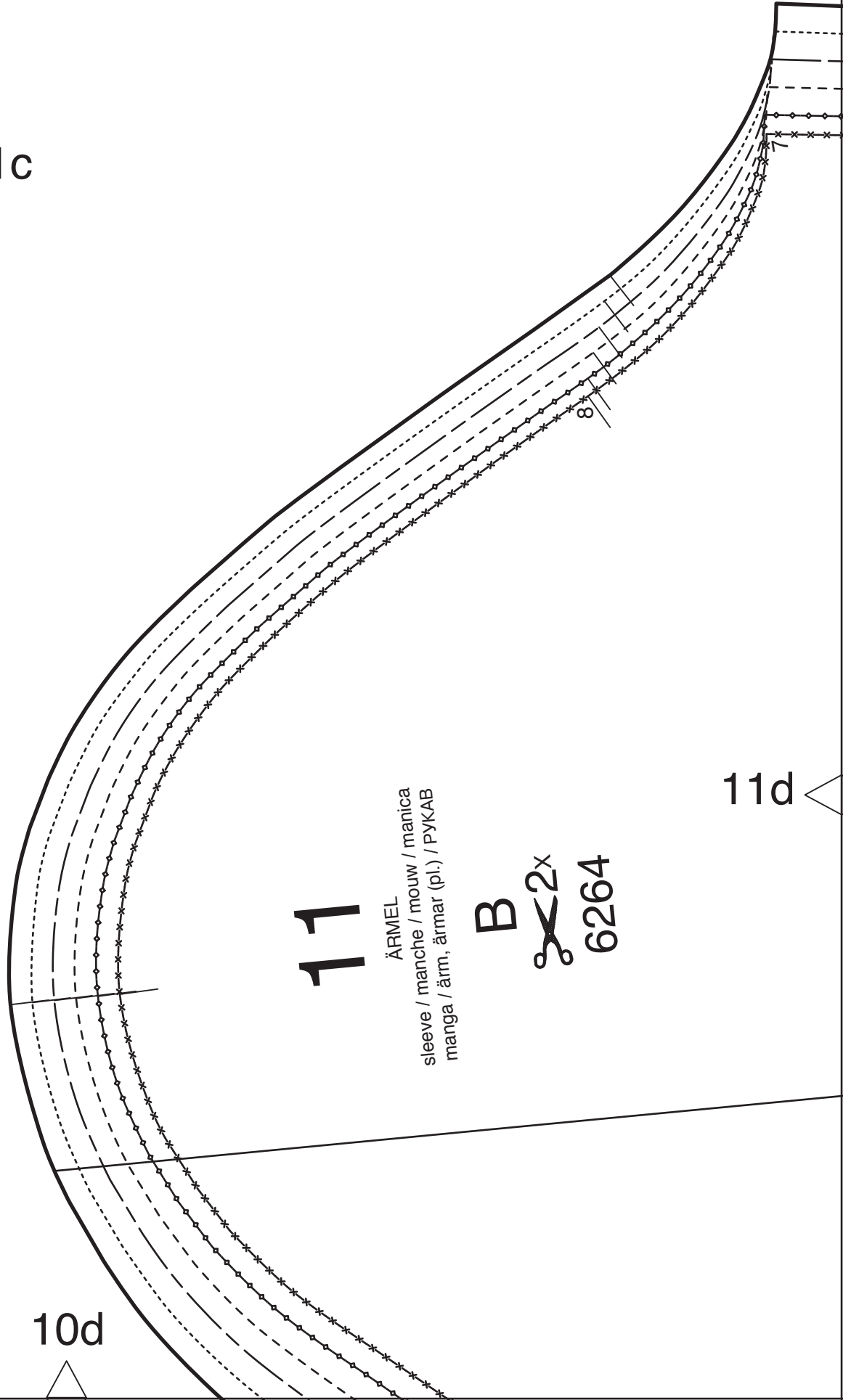


11b

10b



11c



11

ÄRMEL
sleeve / manche / mouw / manica
manga / ärm, ärmel (pl.) / PYKAB

B



6264

10d

11d

